

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 38.660/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 38.660/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 28 juni 2005 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 38, § 3^{sexies} van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers", heeft op 12 juli 2005 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 28 juin 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "exécutant l'article 38, § 3^{sexies} de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité des travailleurs salariés", a donné le 12 juillet 2005 l'avis suivant:

1. Men redigere het derde en het vierde lid van de aanhef van het ontwerp op een meer gebruikelijke wijze als volgt:

"Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 2 mei 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 1 juni 2005;".

2. Men passe de redactie van artikel 2 van het ontwerp aan als volgt:

"Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2005".

1. On rédigera les troisième et quatrième alinéas du préambule d'une manière plus usuelle comme suit:

"Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 2 mai 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 1^{er} juin 2005;"

2. On adaptera la rédaction de l'article 2 du projet comme suit:

"Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2005".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'État,

A. SPRUYT,
M. RIGAUX,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. B. STEEN, adjunct-auditeur.

Le rapport a été présenté par M. B. STEEN,
auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. J. BAERT.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. J. BAERT.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME